

## INFORMACJE PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

**Aktualizacja wykazu dokumentów pobytowych, o których mowa w art. 2 ust. 16 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/399 w sprawie unijnego kodeksu zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen) <sup>(1)</sup>**

(2017/C 94/03)

Publikowany wykaz dokumentów pobytowych, o których mowa w art. 2 ust. 16 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/399 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie unijnego kodeksu zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen) <sup>(2)</sup>, opiera się na informacjach przekazanych Komisji przez państwa członkowskie zgodnie z art. 39 kodeksu granicznego Schengen.

Oprócz niniejszej publikacji w Dzienniku Urzędowym aktualizowane co miesiąc informacje dostępne są na stronie internetowej Dyrekcji Generalnej do Spraw Wewnętrznych.

## FRANCJA

*Informacje zastępujące informacje opublikowane w Dz.U. C 75 z 14.3.2013.*

## 1. Dokumenty pobytowe wydawane zgodnie z jednolitym wzorem

Dokumenty pobytowe obowiązujące we Francji:

- Carte de séjour temporaire comportant une mention particulière qui varie selon le motif du séjour autorisé  
(Dokument pobytowy zezwalający na pobyt czasowy zawierający szczegółowe informacje, które różnią się w zależności od przyczyn dozwolonego pobytu)
- Carte de séjour portant la mention „compétences et talents”  
(Dokument pobytowy zawierający informację „umiejętności i wiedza fachowa”)
- Carte de séjour portant la mention „retraité”  
(Dokument pobytowy zawierający informację „na emeryturze”)
- Carte de résident  
(Karta rezydenta)
- Carte de résident portant la mention „résident de longue durée-CE”  
(Karta rezydenta zawierająca informację „rezydent długoterminowy WE”)
- Carte de résident délivrée aux ressortissants andorrans  
(Karta rezydenta wydawana obywatelom Andory)
- Certificat de résidence d'Algérien  
(Zaświadczenie pobytowe dla obywateli Algierii)
- Carte de séjour délivrée aux membres de famille (les membres de famille peuvent être des ressortissants de pays tiers) des citoyens de l'Union européenne, des ressortissants des États parties à l'Espace économique européen et des ressortissants suisses  
(Dokument pobytowy wydawany członkom rodzin (członkowie rodziny mogą być również obywatelami państw trzecich) obywateli UE oraz obywateli EOG/Szwajcarii)
- Liste des personnes participant à un voyage scolaire à l'intérieur de l'Union européenne  
(Lista uczestników wycieczki szkolnej na terytorium Unii Europejskiej)

Uwaga: wszystkie dokumenty pobytowe i karty rezydenta lub poświadczenia pobytu wydane po dniu 13 maja 2002 r. mają postać laminowanej karty, odpowiadającej jednolitemu wzorowi europejskiemu. W obiegu pozostają nadal egzemplarze takich dokumentów w poprzednio stosowanej postaci, ważne do dnia 12 maja 2012 r.

<sup>(1)</sup> Zob. wykaz wcześniejszych publikacji zamieszczony na końcu niniejszej aktualizacji.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 77 z 23.3.2016, s. 1.

Dokumenty pobytowe obowiązujące w Monako (m.in. zgodnie z decyzją Komitetu Wykonawczego z dnia 23 czerwca 1998 r. w sprawie dokumentów pobytowych obowiązujących w Monako (SCH/Com-ex (98) 19)):

- Carte de séjour de résident temporaire de Monaco  
(Dokument pobytowy zezwalający na pobyt czasowy – Monako)
- Carte de séjour de résident ordinaire de Monaco  
(Dokument pobytowy dla rezydentów zwykłych – Monako)
- Carte de séjour de résident privilégié de Monaco  
(Dokument pobytowy dla rezydentów uprzywilejowanych – Monako)
- Carte de séjour de conjoint de ressortissant monégasque  
(Dokument pobytowy dla małżonka osoby będącej obywatelem Monako)

2. Wszystkie pozostałe dokumenty wydawane obywatelom państw trzecich upoważniające do pobytu lub ponownego wjazdu na terytorium państwa

- Récépissés de renouvellement de demande de titre de séjour, accompagnés du titre de séjour périmé  
(Poświadczenie złożenia wniosku o przedłużenie dokumentu pobytowego wraz z dokumentem pobytowym, którego okres ważności dobiegł końca)
- Dokumenty wydawane małoletnim cudzoziemcom:
  - Document de circulation pour étrangers mineurs (DCEM)  
(Dokument podróży dla małoletnich cudzoziemców)
- Titre d'identité républicain (TIR)  
(Dokument tożsamości Republiki Francuskiej)
- Titres de séjours spéciaux  
(Specjalne dokumenty pobytowe)
- Autorisation provisoire de séjour portant la mention „volontariat associatif”  
(Tymczasowe zezwolenie na pobyt zawierające informację „wolontariat stowarzyszeniowy”)
- Autorisation provisoire de séjour portant la mention „étudiant en recherche d'emploi”  
(Tymczasowe zezwolenie na pobyt zawierające informację „Student poszukujący pracy”)
- Autorisation provisoire de séjour portant la mention „parent accompagnant d'un mineur étranger malade”  
(Tymczasowe zezwolenie na pobyt zawierające informację „rodzic towarzyszący choremu małoletniemu cudzoziemcowi”)
- Autorisation provisoire de séjour ne portant pas de mention spécifique  
(Tymczasowe zezwolenie na pobyt, niezawierające szczegółowych informacji)

Każdy specjalny dokument pobytowy zawiera szczególną adnotację dotyczącą statusu posiadacza:

- „CMD/A”: délivré au chef d'une mission diplomatique  
(wydawany szefom placówek dyplomatycznych)
- „CMD/M”: délivré aux chefs de mission d'organisation internationale  
(wydawany szefom misji organizacji międzynarodowych)
- „CMD/D”: délivré aux chefs d'une délégation permanente auprès d'une organisation internationale  
(wydawany szefom stałych przedstawicielstw przy organizacjach międzynarodowych)
- „CD/A”: délivré aux agents du corps diplomatique  
(wydawany urzędnikom dyplomatycznym)

- „CD/M”: délivré aux hauts fonctionnaires d'une organisation internationale  
(wydawany wyższym urzędnikom organizacji międzynarodowych)
- „CD/D”: délivré aux assimilés diplomatiques membres d'une délégation permanente auprès d'une organisation internationale  
(wydawany urzędnikom o statusie porównywalnym do statusu urzędników dyplomatycznych, którzy są członkami stałych przedstawicielstw przy organizacjach międzynarodowych)
- „CC/C”: délivré aux fonctionnaires consulaires  
(wydawany urzędnikom konsularnym)
- „AT/A”: délivré au personnel administratif ou technique d'une ambassade  
(wydawany personelowi administracyjnemu i technicznemu ambasad)
- „AT/C”: délivré au personnel administratif ou technique d'un consulat  
(wydawany personelowi administracyjnemu i technicznemu konsulatów)
- „AT/M”: délivré au personnel administratif ou technique d'une organisation internationale  
(wydawany personelowi administracyjnemu i technicznemu organizacji międzynarodowych)
- „AT/D”: délivré au personnel administratif ou technique d'une délégation auprès d'une organisation internationale  
(wydawany personelowi administracyjnemu i technicznemu przedstawicielstw przy organizacjach międzynarodowych)
- „SE/A”: délivré au personnel de service d'une ambassade  
(wydawany personelowi obsługi ambasad)
- „SE/C”: délivré au personnel de service d'un consulat  
(wydawany personelowi obsługi konsulatów)
- „SE/M”: délivré au personnel de service d'une organisation internationale  
(wydawany personelowi obsługi organizacji międzynarodowych)
- „SE/D”: délivré au personnel de service d'une délégation auprès d'une organisation internationale  
(wydawany personelowi obsługi stałych przedstawicielstw przy organizacjach międzynarodowych)
- „PP/A”: délivré au personnel privé d'un diplomate  
(wydawany prywatnemu personelowi dyplomatów)
- „PP/C”: délivré au personnel privé d'un fonctionnaire consulaire  
(wydawany prywatnemu personelowi urzędników konsularnych)
- „PP/M”: délivré au personnel privé d'un membre d'une organisation internationale  
(wydawany prywatnemu personelowi członków organizacji międzynarodowych)
- „PP/D”: délivré au personnel privé d'un membre d'une délégation permanente auprès d'une organisation internationale  
(wydawany prywatnemu personelowi członków stałych przedstawicielstw przy organizacjach międzynarodowych)
- „EM/A”: délivré aux envoyés en mission temporaire, enseignants ou militaires à statut spécial attachés auprès d'une ambassade  
(wydawany związanym z ambasadą wysłannikom czasowym, nauczycielom lub personelowi wojskowemu o specjalnym statusie)
- „EM/C”: délivré aux envoyés en mission temporaire, enseignants ou militaires à statut spécial attachés auprès d'un consulat  
(wydawany związanym z konsulem wysłannikom czasowym, nauczycielom lub personelowi wojskowemu o specjalnym statusie)

- „EM/M”: délivré aux envoyés en mission temporaire auprès d'une organisation internationale  
(wydawany wysłannikom czasowym przy organizacji międzynarodowej)
- „EM/D”: délivré aux envoyés en mission temporaire dans une délégation permanente auprès d'une organisation internationale  
(wydawany wysłannikom czasowym w stałych przedstawicielstwach przy organizacjach międzynarodowych)
- „FI/M”: délivré aux fonctionnaires internationaux des organisations internationales  
(wydawany urzędnikom międzynarodowym organizacji międzynarodowych)

Uwaga 1: osoby uprawnione (małżonkowie, dzieci poniżej 21 roku życia i wstępni pozostający na utrzymaniu) otrzymują specjalne dokumenty pobytowe tej samej kategorii, co posiadacze dokumentów, z którymi są związani.

Uwaga 2: za specjalne dokumenty pobytowe nie uznaje się „attestations de Fonctions” („CMR”, „CR”, „AR”, „SR” i „FR”) wydawanych przez Ministerstwo Spraw Zagranicznych i Europejskich personelowi wspomnianych placówek i organizacji, który posiada obywatelstwo francuskie lub miejsce stałego pobytu we Francji ani urzędnikom międzynarodowym posiadającym stałe miejsce pobytu zagranicą („EF/M”).

## REPUBLIKA AUSTRII

Informacje zastępujące informacje opublikowane w Dz.U. C 69 z 4.3.2017.

### **Dokumenty pobytowe zgodnie z art. 2 ust. 16 lit. a) kodeksu granicznego Schengen:**

- I. Dokumenty pobytowe wystawiane według jednolitego wzoru zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 1030/2002
  - Dokument pobytowy „Niederlassungsnachweis” (zaświadczenie o osiedleniu się) mający postać karty formatu ID1 zgodnie ze wspólnymi działaniami na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 1030/2002 z dnia 13 czerwca 2002 r. ustanawiającego jednolity wzór dokumentów pobytowych dla obywateli państw trzecich (dokument wydawany w Austrii w okresie od 1.1.2003 r. do 31.12.2005 r.)
  - Dokument pobytowy w formie naklejki zgodnie ze wspólnymi działaniami na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 1030/2002 z dnia 13 czerwca 2002 r. ustanawiającego jednolity wzór dokumentów pobytowych dla obywateli państw trzecich (wydawany w Austrii w okresie od 1.1.2005 r. do 31.12.2005 r.)
  - Dokumenty pobytowe: „Niederlassungsbewilligung” (zezwolenie na osiedlenie się), „Familienangehöriger” (członek rodziny), „Daueraufenthalt-EG” (zezwolenie na pobyt długoterminowy rezydenta WE), „Daueraufenthalt-Familienangehöriger” (zezwolenie na pobyt długoterminowy dla członka rodziny) oraz „Aufenthaltsbewilligung” (zezwolenie na pobyt) w formie karty ID1 zgodnie ze wspólnymi działaniami na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 1030/2002 z dnia 13 czerwca 2002 r. ustanawiającego jednolity wzór dokumentów pobytowych dla obywateli państw trzecich (wydawany w Austrii w okresie od 1.1.2006 r.)

W dokumencie pobytowym „Aufenthaltsbewilligung” (zezwolenie na pobyt) wskazuje się szczególnie cel pobytu.

„Aufenthaltsbewilligung” (zezwolenie na pobyt) może być wydawane wyłącznie w następujących kategoriach: pracownik firmy międzynarodowej pracujący w Austrii w ramach rotacji stanowisk, pracownik delegowany, samozatrudniony, artysta, szczególne rodzaje zatrudnienia, uczeń, student, osoba świadcząca usługi socjalne, osoba prowadząca działalność badawczą, rodzina.

Dokument pobytowy „Niederlassungsbewilligung” (zezwolenie na osiedlenie się) może zostać wydany bez dalszych szczegółów lub w następujących celach: bez prawa do zatrudnienia i krewny.

Dokumenty pobytowe „Niederlassungsbewilligung” (zezwolenie na osiedlenie się) wydawano w Austrii dla kategorii pracowników kluczowych, bez ograniczeń i z ograniczeniami do 30.6.2011 r.

Dokumenty pobytowe „Daueraufenthalt-EG” (pobyt długoterminowy rezydenta WE) oraz „Daueraufenthalt-Familienangehöriger” (zezwolenie na pobyt długoterminowy dla członka rodziny) wydawano w Austrii do 31.12.2013 r.

Dokument pobytowy „Aufenthaltsbewilligung für den Zweck »§ 69a NAG«” (zezwolenie na pobyt do celu przewidzianego w par. 69a ustawy o osiedlaniu się i pobycie (Niederlassungs- und Aufenthaltsgesetz, NAG) wydawano w Austrii do 31.12.2013 r.

- Dokument pobytowy „Rot-Weiß-Rot-Karte” (karta czerwono-biało-czerwona), „Rot-Weiß-Rot-Karte plus” (karta czerwono-biało-czerwona plus) oraz „Blaue Karte EU” (niebieska karta UE) w formie karty ID 1 zgodnie ze wspólnymi działaniami na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 1030/2002 z dnia 13 czerwca 2002 r. ustanawiającego jednolity wzór dokumentów pobytowych dla obywateli państw trzecich (wydawany w Austrii od 1.7.2011 r.)
  
- Dokument pobytowy „Daueraufenthalt-EG” (pobyt długoterminowy rezydenta WE) zgodnie ze wspólnym działaniem na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 1030/2002 z dnia 13 czerwca 2002 r. ustanawiającego jednolity wzór dokumentów pobytowych dla obywateli państw trzecich (wydawany w Austrii od 1.1.2014 r.)
  
- Dokument pobytowy „Aufenthaltsbewilligung plus” (zezwolenie na pobyt plus) zgodnie z par. 55 ust. 1 lub par. 56 ust. 1 ustawy o azylu w wersji opublikowanej w Federalnym Dzienniku Urzędowym I nr 100/2005 odpowiada dotychczasowemu przepisom par. 41a ust. 9 i par. 43 ust. 3 NAG w wersji opublikowanej w Federalnym Dzienniku Urzędowym I nr 38/2011. Wydawane w Austrii od dnia 1 stycznia 2014 r.
  
- Dokument pobytowy „Aufenthaltsbewilligung” (zezwolenie na pobyt) zgodnie z par. 55 ust. 2 lub par. 56 ust. 2 ustawy o azylu w wersji opublikowanej w Federalnym Dzienniku Urzędowym I nr 100/2005 odpowiada dotychczasowemu zezwoleniu na pobyt długoterminowy zgodnie z par. 43 ust. 3 i 4 NAG w wersji opublikowanej w Federalnym Dzienniku Urzędowym I nr 38/2011. Wydawane w Austrii od dnia 1 stycznia 2014 r.
  
- Dokument pobytowy „Aufenthaltsberechtigung aus besonderem Schutz” (zezwolenie na pobyt z powodu szczególnej ochrony) zgodnie z par. 57 ustawy o azylu w wersji opublikowanej w Federalnym Dzienniku Urzędowym I nr 100/2005 kontynuuje odpowiednie krajowe wdrażanie przepisów dyrektywy Rady 2004/81/WE w sprawie dokumentu pobytowego wydawanego obywatelom państw trzecich, którzy są ofiarami handlu ludźmi lub wcześniej byli przedmiotem działań ułatwiających nielegalną imigrację, którzy współpracują z właściwymi organami. Poprzednim przepisem był par. 69a ust. 1 NAG w wersji opublikowanej w Federalnym Dzienniku Urzędowym I nr 38/2011. Wydawane w Austrii od dnia 1 stycznia 2014 r.

II. Dokumenty pobytowe, które zgodnie z rozporządzeniem 2004/38/WE nie są wydawane według jednolitego wzoru

- „Aufenthaltskarte für Angehörige eines EWR-Bürgers” (karta pobytu członka rodziny obywatela państw członkowskich EOG) zgodnie z dyrektywą 2004/38/WE dla obywateli państw trzecich, którzy są członkami rodziny obywateli państw członkowskich EOG, w celu udokumentowania pobytu zgodnie z prawem pobytu w Unii przez okres dłuższy niż trzy miesiące – nie odpowiada standardowemu wzorowi, o którym mowa w rozporządzeniu Rady (WE) nr 1030/2002 z dnia 13 czerwca 2002 r. ustanawiającym jednolity wzór dokumentów pobytowych dla obywateli państw trzecich.
  
- „Daueraufenthaltskarte” (karta stałego pobytu) zgodnie z dyrektywą 2004/38/WE dla obywateli państw trzecich, którzy są członkami rodziny obywateli państw członkowskich EOG i nabyli prawo do stałego pobytu, w celu udokumentowania pobytu zgodnie z prawem pobytu w Unii przez okres dłuższy niż trzy miesiące – nie odpowiada standardowemu wzorowi, o jakim mowa w rozporządzeniu Rady (WE) nr 1030/2002 z dnia 13 czerwca 2002 r. ustanawiającym jednolity wzór dokumentów pobytowych dla obywateli państw trzecich.

**Pozostałe dokumenty uprawniające do pobytu lub ponownego wjazdu do Austrii (zgodnie z art. 2 ust. 16 lit. b) kodeksu granicznego Schengen):**

- Dowód tożsamości ze zdjęciem w formie karty dla osób uprzywilejowanych oraz posiadaczy immunitetów, w kolorze jasnoszarym z oznaczeniem dla poszczególnych kategorii ROT (czerwony), ORANGE (pomarańczowy), GELB (żółty), GRÜN (zielony), BLAU (niebieski), BRAUN (brązowy) i GRAU (szary), wydawany przez Federalne Ministerstwo Spraw Europejskich, Zagranicznych i związanych z Integracją
- „Status des Asylberechtigten” (status osoby objętej azylem) zgodnie z par. 7 ustawy o azylu z 1997 r. w wersji opublikowanej w Federalnym Dzienniku Urzędowym I nr 105/2003 (przyznawany do dnia 31 grudnia 2005 r.); status z reguły potwierdzony paszportem wydawanym na podstawie konwencji, mającym postać książeczki formatu ID3 (wydawany w Austrii w okresie od 1.1.1996 r. do 27.8.2006 r.)
- „Status des Asylberechtigten” status osoby objętej azylem” zgodnie z par. 3 ustawy o azylu z 2005 r. (przyznawany od dnia 1 stycznia 2006 r.); status z reguły potwierdzony paszportem wydawanym na podstawie konwencji, mającym postać książeczki formatu ID3 (wydawany w Austrii od 28.8.2006 r.) lub kartą dla osób objętych azylem zgodnie z par. 51a ustawy o azylu z 2005 r.
- „Status des subsidiär Schutzberechtigten” (status osoby objętej ochroną uzupełniającą) zgodnie z par. 8 ustawy o azylu z 1997 r. w wersji opublikowanej w Federalnym Dzienniku Urzędowym I nr 105/2003 (status ten przyznawany był do dnia 31 grudnia 2005 r.) – status z reguły potwierdzony paszportem cudzoziemca w postaci książeczki ID 3 wraz z wbudowanym elektronicznym mikrochipem (wydawanej w Austrii w okresie od 1.1.1996 r. do 27.8.2006 r.)
- „Status des subsidiär Schutzberechtigten” (status osoby objętej ochroną uzupełniającą) zgodnie z par. 8 ustawy o azylu z 2005 r. (przyznawany od dnia 1 stycznia 2006 r.); status z reguły potwierdzony paszportem cudzoziemca mającym postać książeczki formatu ID3 z wbudowanym elektronicznym mikrochipem (wydawany w Austrii od 28.8.2006 r.) lub kartą dla osoby objętej ochroną uzupełniającą zgodnie z par. 52 ustawy o azylu z 2005 r.
- Lista uczestników wycieczki szkolnej na terenie Unii Europejskiej w rozumieniu decyzji Rady z dnia 30 listopada 1994 r. w sprawie wspólnych działań w sprawie ułatwień podróży dla uczniów pochodzących z państw trzecich przebywających w państwach członkowskich
- „Beschäftigungsbewilligung” (pozwolenie na zatrudnienie) na mocy ustawy o zatrudnieniu cudzoziemców, obowiązującej przez maksymalnie sześć miesięcy, w połączeniu z ważnym dokumentem podróży
- „Unbefristeter Aufenthaltstitel” (dokument pobytowy na czas nieokreślony) wydawany w formie wizy zwykłej zgodnie z par. 6 ust. 1, akapit 1 ustawy o cudzoziemcach z 1992 r. (do 31.12.1992 r. wydawany w formie stempla przez organy krajowe oraz przedstawicielstwa za granicą)
- Dokument pobytowy w formie zielonej naklejki do nr 790.000
- Dokument pobytowy w formie zielono-białej naklejki od nr 790.001

— Dokument pobytowy w formie naklejki zgodnie ze wspólnym działaniem Rady 97/11/WSiSW z dnia 16 grudnia 1996 r., Dz.U. L 7 z 10.1.1997, dotyczącym jednolitego wzoru dokumentu pobytowego (wydawany w Austrii w okresie od 1.1.1998 r. do 31.12.2004 r.)

**Lista wcześniejszych publikacji**

Dz.U. C 247 z 13.10.2006, s. 1	Dz.U. C 201 z 8.7.2011, s. 1
Dz.U. C 153 z 6.7.2007, s. 5	Dz.U. C 216 z 22.7.2011, s. 26
Dz.U. C 192 z 18.8.2007, s. 11	Dz.U. C 283 z 27.9.2011, s. 7
Dz.U. C 271 z 14.11.2007, s. 14	Dz.U. C 199 z 7.7.2012, s. 5
Dz.U. C 57 z 1.3.2008, s. 31	Dz.U. C 214 z 20.7.2012, s. 7
Dz.U. C 134 z 31.5.2008, s. 14	Dz.U. C 298 z 4.10.2012, s. 4
Dz.U. C 207 z 14.8.2008, s. 12	Dz.U. C 51 z 22.2.2013, s. 6
Dz.U. C 331 z 21.12.2008, s. 13	Dz.U. C 75 z 14.3.2013, s. 8
Dz.U. C 3 z 8.1.2009, s. 5	Dz.U. C 77 z 15.3.2014, s. 4
Dz.U. C 64 z 19.3.2009, s. 15	Dz.U. C 118 z 17.4.2014, s. 9
Dz.U. C 198 z 22.8.2009, s. 9	Dz.U. C 200 z 28.6.2014, s. 59
Dz.U. C 239 z 6.10.2009, s. 2	Dz.U. C 304 z 9.9.2014, s. 3
Dz.U. C 298 z 8.12.2009, s. 15	Dz.U. C 390 z 5.11.2014, s. 12
Dz.U. C 308 z 18.12.2009, s. 20	Dz.U. C 210 z 26.6.2015, s. 5
Dz.U. C 35 z 12.2.2010, s. 5	Dz.U. C 286 z 29.8.2015, s. 3
Dz.U. C 82 z 30.3.2010, s. 26	Dz.U. C 151 z 28.4.2016, s. 4
Dz.U. C 103 z 22.4.2010, s. 8	Dz.U. C 16 z 18.1.2017, s. 5
Dz.U. C 108 z 7.4.2011, s. 6	Dz.U. C 69 z 4.3.2017, s. 6
Dz.U. C 157 z 27.5.2011, s. 5	

---